

Číslo: 5052/77/2020-10055/2020/Kli/770680104

SPRÁVA O ENVIRONMENTÁLNEJ KONTROLE

č. 9/2020

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Žilina, Odbor integrovaného povolovania a kontroly (ďalej len „SIŽP“), ako príslušný odborný kontrolný orgán – orgán štátneho dozoru podľa § 9 ods. 1 písm. a) a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 32 ods. 1 písm. d) zákona č. 39/2013 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o IPKZ“) vykonala environmentálnu kontrolu (ďalej len „kontrola“) podľa § 34 ods. 1 zákona o IPKZ. Počas kontroly a pri vypracovaní správy o kontrole sa postupovalo podľa zákona o IPKZ.

A. Kontrola

Typ kontroly: § 34 ods. 5 a 6 zákona - Bežná
Podnet: Nie
Výsledok: § 35 ods. 1 zákona - Súlad
Odstúpené: Nie
Komu: -

B. Orgán štátneho dozoru

Inšpektor: Ing. Silvia Kližanová Číslo preukazu: 692
Telefón: 041 507 51 10
Elektronická adresa: silvia.klizanova@sizp.sk

Inšpektor: Ing. Katarína Mitringová Číslo preukazu: 129
Telefón: 041 507 152
Elektronická adresa: katarina.mitringova@sizp.sk

B.1. Prizvaná osoba

Organizácia: -
Adresa: -
Zástupca: - Funkcia: -
Telefón: -
Elektronická adresa: -

C. Prevádzkovateľ

Názov podľa OR: KOVOHUTY Dolný Kubín, s.r.o.
Adresa sídla: Nábřežie Oravy 625/12, 026 01 Dolný Kubín
IČO: 31 646 69

Kontrola oznámená:	13.02.2020	Spôsob: Ústne
Zástupca:	Ing. Martina Žúborová	Funkcia: referent ŽP
Zástupca:	Ing. Peter Sedlár	Funkcia: Vodohospodár
Zástupca:	Ing. Jana Hlinická	Funkcia: externý ekológ
Telefón:	+421/ 43/ 583 22 01	
Elektronická adresa:	kovohuty@kovohuty.com	

D. Prevádzka

Názov podľa IP:	KOVOHUTY Dolný Kubín, s.r.o.
Adresa prevádzky:	Nábrežie Oravy 625/12, 026 01 Dolný Kubín
Variabilný symbol:	770680104
Integrované povolenie:	4928/770680104/1172-Re
Vydané:	6.12.2006
Právoplatné:	2.1.2007

Projektovaná kapacita:

výroba atomizovaných ferozliatin - EOP1 = 24,5 t/deň
- EOP2 = 18 t/deň

výroba mletých ferozliatin - mlyny VMV = 12 t/deň

výroba neželezných práškov - indukčná taviaca pec ITP1 = 3,8 t/deň,
- indukčná taviaca pec ITP2 = 1,9 t/deň,
- elektrická odporová pec EOP = 0,9 t/deň.

Kategória:

2.4. Zlievarne železných kovov s výrobnou kapacitou väčšou ako 20 t za deň.

2.5. a) Výroba surových neželezných kovov z rúd, koncentrátov alebo druhotných surovín metalurgickými, chemickými alebo elektrolytickými postupmi.

E. Časová os

Predchádzajúce kontrolované

obdobie:	1.9.2018 – 15.1.2020
Posledná kontrola:	14.11.2019 – 15.1.2020
Kontrolované obdobie:	1.1.2018 – 26.03.2020
Začatie kontroly:	17.2.2020
Prvé miestne zisťovanie:	24.2.2020
Vypracovanie správy:	26.03.2020
Doručenie správy:	Deň prevzatia doporučenej zásielky s doručenkou

F. Vykonané úkony

Fotodokumentácia:	Áno	Počet snímok:	45
Videodokumentácia:	Nie		
Odňatie prvopisov:	Nie		
Odobraté vzorky:	Nie		
Meranie emisií:	Nie		
Iné:			

G. Zameranie kontroly – opis

Kontrola podľa § 34 zákona o IPKZ bola zameraná na preskúmanie dodržiavania podmienok povolenia prevádzky súvisiacich s dodržaním podmienok vodného zákona a zaobchádzaním so znečisťujúcimi látkami. Inšpekcia vykonala fyzickú kontrolu prevádzky, kontrolu príslušných dokumentov súvisiacich s podmienkami integrovaného povolenia.

H. Stav prevádzky v čase miestneho zisťovania – opis

Miestna obhliadka prevádzky bola vykonaná dňa 24.02.2020 za prítomnosti zástupcov prevádzkovateľa. Pri kontrole bol preverený spôsob zaobchádzania so znečisťujúcimi látkami, miesta skladovania znečisťujúcich látok.

Prevádzka fungovala v bežnom prevádzkovom režime. Žiadne mimoriadne udalosti v ten deň neboli zaznamenané.

Vodné hospodárstvo:

Prevádzka je napojená na zdroj pitnej vody vodovodnou prípojkou z verejného vodovodu vo vlastníctve Oravská vodárenská spoločnosť, z ktorého sa voda využíva na pitné, sociálne a technologické účely. Technologická voda - na chladenie a atomizáciu, ide o uzavretý cyklus, odparená voda sa len dopúšťa. Použitá technologická voda sa upravuje v čistiacich nádržiach, kde sedimentuje prášok (prášok ide späť do výroby), voda prechádza do zásobníka, kde sedimentujú nečistoty, vyčistená voda sa vracia späť do výroby (jedna nádrž je primárna sedimentačná, dve nádrže sú usadzovacie a jedna je prevádzková, z ktorej napúšťajú atomizéry).

Ďalším zdrojom vody je kopaná studňa, z ktorej sa dopúšťa odparená voda v chladiacom okruhu a tiež na atomizáciu. Množstvo odobratej vody je merané vodomermom cca 150 m³ za mesiac.

Odpadové vody:

Kanalizačná sieť je členená na dažďovú, splaškovú a technickú kanalizáciu.

Dažďová kanalizácia odvádza vody z povrchového odtoku (vody zo striech prevádzkových objektov a z komunikácií). Do dažďovej kanalizácie je napojená aj technická kanalizácia (aj odkalové vody z chladienia kompresorov).

Kanalizácia a ČOV sú v prevádzke firmy WWT, s.r.o. Dolný Kubín, s ktorou má prevádzkovateľ uzavretú zmluvu.

Splašková kanalizácia - Splaškové odpadové vody sú odvádzané splaškovou kanalizáciou s pripojením na verejnú kanalizačnú prípojkou v správe WWT, s.r.o. na základe zmluvného vzťahu, ktorého predmetom je odvádzanie odpadovej vody do verejnej kanalizácie a čistenie odpadových vôd na ČOV Mokrad.

Technická kanalizácia

Technologická voda na chladenie pri atomizácii (hala M4 a M7) – ide o uzavretý cyklus, kde sa dopúšťa len odparená voda zo zdroja kopanej studne. Použitá technologická voda sa

ochladzuje v podzemnej nádrži, kde sedimentuje a ochladená voda sa vracia späť do systému. Podzemná nádrž je prepadosom prepojená s kanalizáciou.

Technologická voda na chladenie pri atomizácii (hala M2) – ide o uzavretý cyklus, kde sa dopúšťa len odparená voda zo zdroja kopanej studne. Technologická voda tvorí nosné médium pre atomizovaný produkt (hydrozmes), ktorý sa v separačných zariadeniach oddeľuje (hydrocyklóny, vákuový filter). Použitá technologická voda (čiastočne sa vracia späť do systému) sedimentuje v primárnej nádrži a ochladzuje sa v nadzemných usadzovacích bazénoch. Ochladená voda je prečerpávaná do prevádzkovej nádrže a vracaná späť do systému.

Technologická voda na chladenie kompresorov – ide o čiastočne otvorený cyklus, kde sa dopúšťa odparená a odkalená voda zo zdroja kopanej studne, ktorá sa upravuje. Teplá voda je ochladzovaná v chladiacej veži a ochladená akumulovaná v nadzemnej prevádzkovej nádrži, odkiaľ sa vracia späť do systému. Odkalená voda sa vypúšťa do kanalizácie. Kondenzát je filtrovaný a zhromažďovaný v nádrži, odkiaľ je po vizuálnej kontrole ručne vypúšťaný do odkalovanej vody.

Pri kontrole boli skontrolované miesta:

Sklad nebezpečného materiálu

Ide o samostatnú miestnosť, ktorá je súčasťou murovaného objektu garáží. Sklad má betónovú podlahu s rozlohou 12 m². Sklad slúži na dočasné skladovanie nebezpečného odpadu (autobaterie, žiarivky). Odpady sú uložené v nepriepustných nádobách. V sklade sa nachádza havarijná sada pre prípad úniku znečisťujúcich látok.

Príručný sklad olejov

Nachádza sa na dvore pri garážach. Jedná sa o uzamykateľný kontajner o rozmeroch 3 x 2 m s roštom a nepriepustnou oceľovou vaňou. Sú tu skladované sudy s novými olejmi (PP80, TB32, ON68, AD7), odpadovými olejmi a olejovými filtrami. Samotný kontajner je umiestnený nad železobetónovou záchytnou vaňou o rozmere 10 x 3 m, odolnou proti pôsobeniu ropných látok. Celá plocha záchytnej vane je prestrešená, nad železobetónovou záchytnou vaňou je osadený železný rošt, ktorý umožňuje skladovanie aj rozmernejších prepravných nádob ako sú IBC kontajnery, sudy. Oleje sú skladované v sudoch. V sklade bola umiestnená havarijná sada pre prípad úniku znečisťujúcich látok.

Kompresorová stanica

Je umiestnená v hale E12. Nachádzajú sa tu 4 kompresory, každý s olejovou náplňou 25 litrov. Podlaha je betónová o rozmeroch 15 x 10 m. Chemické látky na ošetrovanie kompresorov sú dolievané technikom z externej firmy – NCH Slovakia s.r.o. Chemaqua.

Transformátory

Stanovištia transformátorov sa nachádzajú vo výrobných halách v samostatných priestoroch, sú prestrešené a uzamknuté. Transformátory nad 630 kVA sú umiestnené nad záchytnou vaňou.

Usadzovacie nádrže (odkaľovacie nádrže)

Slúžia na zachytenie jemných kovových práškových podielov alebo ich odstránenie z technologickej vody na gravitačnom princípe.

100 m³ nádrž

Je situovaná vedľa haly výroby ferozliatin VF (hospodárske stredisko výroba ferozliatin). Je to plechová odkal'ovacia nádrž tvaru valca so spodnou časťou tvaru obráteného zrezaného kužeľa, umiestnenou v betónovej osemuholníkovej podstave. Na dne nádrže je výpust na vyberanie usadeného prachu, v stene kužeľovej časti je otvor na prečerpávanie vody do prepádového kanála do 600 m³ nádrže a na strope je kontrolný otvor, využívaný aj na vstup do nádrže pre prípad čistenia nádrže. V rámci vodného hospodárstva VF je ako prvá v poradí za cyklónovými odlučovačmi prachu z vodnej suspenzie, preto sa prach neodlúčený v hydrocyklónoch usadzuje predovšetkým v nej. Z tejto nádrže voda preteká prepádovým kanálom do 600 m³ nádrže.

600 m³ nádrž

Sedimentačná nádrž pozostáva z dvoch 300 m³ betónových nádrží tvaru kvádra so zvažujúcim sa dnom a zberným kanálom na najnižšom mieste nádrže. Nádrž slúži na usadenie jemných práškových podielov, voda do nej steká buď prepadom zo 100 m³ nádrže, alebo v prípade čistenia 100 m³ nádrže sa do nej prebytočná voda prečerpá čerpadlom. Očistená voda z 600 m³ nádrže sa prečerpáva plávajúcim sacím zariadením do 300 m³ nádrže, ktorá slúži ako zásobník technologickej vody.

140 m³ usadzovací bazén

Je to betónová nádrž tvaru dvoch spojených, zakrytých, čiastočne predelených kvádrov, situovaná pod zemou vedľa haly výroby neželezných práškov, čiastočne prekrytá odnímateľnou betónovou platňou. Objem nádrže je 320 m³, užitočný objem 140 m³ (pri výške hladiny vody 2 m). Do nádrže je zaústený kanál, ktorým priteká voda z atomizácie NP-AW. Je tu zaústené výpustné potrubie chladiacej vody transformátora EOP1. Nádrž slúži ako zásobník technologickej vody pre atomizáciu kovových práškov a zároveň ako usadzovacia nádrž pre odlúčenie prášku nezachyteného v usadzovacích vaniach atomizačného zariadenia.

I. Použité podklady

1. Integrované povolenie č.4928/770680104/1172-Re, zo dňa 06.12.2006, v znení jeho neskorších zmien.
2. Aktuálny havarijný plán.
3. Rozhodnutie SIŽP č. 10894/72/2019-2527/2020 zo dňa 27.1.2020 o schválení havarijného plánu pre KOVOHUTY Dolný Kubín s.r.o., Nábřežie 625/12, 026 01 Dolný Kubín, evidenčné číslo havarijného plánu 85/2019.
4. Súhrnná správa dokladujúca plnenie termínovaných podmienok integrovaného povolenia za rok 2018 a 2019.
5. Zmluva s Oravskou vodárenskou spoločnosťou, a.s. na dodávku pitnej vody.
6. Zmluva so spoločnosťou WWT spol. s r.o. o odvádzaní odpadovej vody, technologickej vody a vôd z povrchového odtoku do verejnej kanalizácie a čistení odpadových vôd na ČOV-Mokrad'.
7. PP skladov a PP odkal'ovacích nádrží.

8. Monitoring podzemnej vody – KOVOHUTY za rok 2018 a rok 2019, vypracovaný spol. HGM – Žilina s.r.o., Stárkova 26, 010 01 Žilina

J. Kontrolné zistenia

1. Podmienky A.4.1.1., A.4.1.3.

A.4.1.1. Povolený odber podzemných vôd z vodného zdroja, situovaného v areáli prevádzky, kopanej studne je uvedený v tabuľke č.2:

Tabuľka č.2.

Vodný zdroj	$Q_{\max}$ [l.s ⁻¹]	Q_{priem} [l.s ⁻¹]	$Q_{\text{denné}}$ [m ³ .deň ⁻¹]	$Q_{\text{ročné}}$ [m ³ .rok ⁻¹]
Kopaná studňa	23,3	0,075	6,48	2 365

A.4.1.3. Odber podzemnej vody je prevádzkovateľ oprávnený vykonávať z jestvujúcej kopanej studne priemeru 3 m, hĺbky 7 m, situovanej v murovanom objekte, v oplotenom území v areáli prevádzky, parc. číslo 190/54 k.ú Mokrad', odkiaľ je podzemná voda prečerpávaná do rozvodu technologickej vody.

Zistený stav **Dodržaná**

Opis **Áno**

Prevádzkovateľ má na studni osadené overené meradlo – viacvrtkový mokrobežný vodoměr MNR ARTIST s parametrami: $Q_n = 6 \text{ m}^3/\text{h}$, $P_N = 16 \text{ bar}$, $\Delta p = 1,0 \text{ bar}$. Hodnota $6 \text{ m}^3/\text{h}$ zodpovedá $1,6 \text{ l/s}$. V čase kontroly bol stav vodomeru $9\,424 \text{ m}^3$ (k 31.1.2020 bol stav vodomeru $9\,324 \text{ m}^3$). Maximálne odoberané množstvo vody zo studne je dodržané.

2. Podmienka A.4.1.2.

A.4.1.2. Účel odberu: Odoberanú podzemnú vodu používať ako technologickú vodu vo výrobe na atomizáciu FeSi a na chladenie.

Zistený stav **Dodržaná**

Opis **Áno**

Prevádzkovateľ používa podzemnú vodu zo studne ako technologickú vodu na chladenie pri atomizácii v hale M2, M4 a M7 (ide o uzavretý cyklus, kde sa dopúšťa len odparená voda) a na chladenie kompresorov (ide o čiastočne otvorený cyklus, kde sa dopúšťa odparená a odkalená voda zo studne, ktorá sa upravuje).

3. Podmienky A.4.1.4., A.4.1.7.

A.4.1.4. Prevádzkovateľ je povinný merať množstvo odoberanej podzemnej vody prietokomerom a tieto údaje zaznamenávať do prevádzkového denníka 1 x mesačne (použitie meradla množstva odobratej podzemnej vody musí zodpovedať požiadavkám všeobecne záväzných právnych predpisov na úseku metrologie).

A.4.1.7. Vieť a uchovávať evidenciu o množstve odobratej podzemnej vody pre prevádzku, údaje archivovať minimálne po dobu 5 rokov.

Zistený stav **Dodržaná**

Opis **Áno**

Meranie množstva odobratej podzemnej vody zo studne je zabezpečené viacvrtkovým mokrobežným vodomern MNR ARTIST, ktorý bol osadený v roku 2015 a na ktorom je umiestnená plomba. Platnosť overenia do 2021.

Údaje sú zaznamenávané v elektronickej forme v prevádzkovej evidencii 1 x mesačne vždy v posledný deň v mesiaci.

V roku 2018 bolo odobratých 2 211 m³ podzemnej vody zo studne:

Mesiac	Stav vodomera m ³	Spotreba m ³
Január	4954	200
Február	5086	132
Marec	5282	196
Apríl	5473	191
Máj	5671	198
Jún	5870	199
Júl	6068	198
August	6255	187
September	6449	194
Oktober	6637	188
November	6837	200
december	6965	128
Rok 2018 spolu		2 211

V roku 2019 bolo zo studne odobratých 2 165 m³ podzemnej vody:

Mesiac	Stav vodomera m ³	Spotreba m ³
Január	7125	160
Február	7321	196
Marec	7497	176
Apríl	7685	188
Máj	7848	163
Jún	8045	197
Júl	8237	192
August	8434	197
September	8633	199
Október	8829	196
November	9027	198
December	9130	103
Rok 2019 spolu		2 165

V januári 2020 bolo odobranej 194 m³ podzemnej vody zo studne (stav vodomera 9 324 m³).

V kontrolovanom období neboli prekročené povolené množstvá odobranej podzemnej vody na technologické účely.

4. Podmienka A.4.1.6.

A.4.1.6. Prevádzkovateľ je povinný pravidelne vykonávať kontrolu rozvodov vody, podľa aktualizovaného prevádzkového poriadku vodovodu, minimálne 1 x za rok, v prípade porúch zabezpečiť urýchlenu opravu, všetky kontroly zaznamenávať do prevádzkového denníka.

Zistený stav **Dodržaná**

Opis **Áno**

Prevádzkovateľ vykonáva kontrolu stavu rozvodov vody 1 x za rok. Údaje zaznamenáva do prevádzkového denníka.

5. Podmienka A.4.2.1.

A.4.2.1. Odber pitnej vody z verejného vodovodu sa musí riadiť podľa hospodárskej zmluvy so správcom verejného vodovodu.

Zistený stav **Dodržaná**

Opis **Áno**

Počas kontroly prevádzkovateľ predložil platnú zmluvu na dodanie pitnej vody z verejného vodovodu uzavretú s Oravskou vodárenskou spoločnosťou, a.s.

6. Podmienka A.4.2.2., A.4.2.3.

A.4.2.2. Prevádzkovateľ je povinný merať odoberané množstvo pitnej vody z verejného vodovodu.

A.4.2.3. Prevádzkovateľ je povinný mesačne viesť v prevádzkovej evidencii záznam o odbere pitnej vody.

Zistený stav **Dodržaná**

Opis **Áno**

Prevádzkovateľ zaznamenáva spotrebu pitnej vody do prevádzkovej evidencie 1 x za mesiac. Meranie množstva odobratej pitnej vody vykonáva Oravská vodárenská spoločnosť na svojom vodomere.

7. Podmienka A.5.20., A.5.21.

A.5.20. Splaškové odpadové vody odvádzať vnútrozávodnou splaškovou kanalizáciou na základe platnej hospodárskej zmluvy so správcom kanalizácie.

A.5.21. Vody z povrchového odtoku odvádzať dažďovou kanalizáciou na základe platnej hospodárskej zmluvy so správcom kanalizácie.

Zistený stav **Dodržaná**

Opis **Áno**

Prevádzkovateľ predložil zmluvu uzatvorenú medzi prevádzkovateľom a spoločnosťou WWT spol. s r.o., Dolný Kubín o odvádzaní odpadových vôd, vrátane vôd z povrchového odtoku do verejnej kanalizácie, čistení odpadovej vody na ČOV-Mokrad' spoločnosti WW, spol. s r.o. a platbe spojenej s odvádzaním a čistením odpadovej vody.

8. Podmienka C.1.

C.1. Meranie množstva odoberanej podzemnej vody a množstva odpadovej vody vypúšťanej do verejnej kanalizácie zabezpečovať meradlami, ktoré zodpovedajú požiadavkám všeobecne záväzných právnych predpisov na úseku metrológie.

Zistený stav **Dodržaná**

Opis **Áno**

Meranie množstva podzemnej vody je zabezpečené viacvtokovým mokrobežným vodomermom MNR ARTIST.

Meranie množstva vypúšťanej odpadovej vody do kanalizácie v správe WWT spol. s r.o. je vykonávané nepriamo, na základe množstva spotreby pitnej vody z verejného vodovodu a 60 % množstva odobratej podzemnej technologickej vody zo studne, nakoľko vzhľadom na špecifikum výroby prevádzkovateľa dochádza počas výrobného procesu k stratám technologickej vody výparom. Preto na podnet spoločnosti KOVOHUTY Dolný Kubín, s.r.o. bolo vykonané meranie strát technologickej vody v prevádzke. Meraním bolo zistené, že k stratám dochádza v chladiacich zariadeniach a pri odlievaní v kovovýrobe. Vyhodnotenie zistených strát: cca 40 % technologickej vody mesačne. Preto bolo dohodnuté, že každý mesiac bude množstvo fakturovanej technologickej vody znižované o cca 40 %.

9. Podmienka C.6.

C.6. Technologické vody používané v prevádzke na chladenie a atomizáciu upravovať sedimentáciou v nádržiach vodného hospodárstva, v prípade vypúšťania týchto vôd do kanalizácie zabezpečiť:

C.6.1. Počas vypúšťania vykonať akreditovaný odber vzoriek z vypúšťaných odpadových vôd zo sedimentačnej nádrže a zabezpečiť analýzu prítomnosti obzvlášť škodlivej látky (kadmium Cd) vo vypúšťaných odpadových vodách.

C.6.2. V prípade prítomnosti obzvlášť škodlivej látky - Cd, požiadať inšpekciu o zmenu integrovaného povolenia vo veci vypúšťania odpadových vôd s obsahom obzvlášť škodlivých látok do verejnej kanalizácie, v súlade s § 21 ods. 1 písm. b) 1. vodného zákona.

Termín: počas najbližšieho vypúšťania technologických vôd

Zistený stav **Dodržaná**

Opis **Áno**

Kontrola zaplnenia nádrží usadeným kovovým práškom sa vykonáva raz za 3 mesiace, o výsledku sa robí zápis v Knihe evidencie čistenia odkaľovacích nádrží a v Knihe dochádzky a odovzdávania zmien.

Na základe skúseností bola odporúčaná nasledovná frekvencia čistenia nádrží:

- 100 m³ nádrž po každej druhej dlhodobšej kampani výroby FeSi
- 600 m³ nádrž raz za 5-10 rokov
- 140 m³ nádrž (usadzovací bazén) raz za 10 rokov

Počas kontrolovaného obdobia nedošlo k vypúšťaniu technologických vôd z chladenia atomizácie. Ku kontrole bola predložená Kniha evidencie čistenia odkaľovacích nádrží.

Ďalšie zistenia:

V podmienkach č. C.6.1. a C.6.2. je potrebné text „obzvlášť škodlivé látky“ zmeniť za „prioritné látky“.

V podmienke č. C.6.2. je uvedený nesprávny právny predpis. Uvedené je potrebné nahradiť nasledovne:

V prípade prítomnosti prioritnej látky – Cd, požiadať inšpekciu o zmenu integrovaného povolenia na vypúšťanie odpadových vôd s obsahom prioritných látok do verejnej kanalizácie podľa § 3 ods. 3 písm. b) bod 1.4. zákona o IPKZ, v súlade s § 38 ods. 1 zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „vodný zákon“).

10. Podmienka F.1., F.6.

F.1. Prevádzkovateľ je povinný dodržiavať podmienky a požiadavky uvedené v schválenom a aktuálnom pláne havarijných opatrení na ochranu vôd a pláne opatrení pre prípad úniku nebezpečných odpadov.

F.6. Zabezpečovať pravidelné školenia zamestnancov (požiarne, bezpečnosť a ochrana zdravia pri práci, havarijné plány a Súbor TPP a TOO) a viesť o nich evidenciu.

Zistený stav **Dodržaná**

Opis **Áno**

Prevádzkovateľ predložil Havarijný plán vypracovaný KOVOHUTY Dolný Kubín s.r.o., Nábřežie 625/12, 026 01 Dolný Kubín, zo dňa 25.10.2019, evidenčné číslo havarijného plánu 85/2019. Predložený havarijný plán bol schválený SIŽP IOV Žilina rozhodnutím č. 10894/72/2019-2527/2020 zo dňa 27.1.2020.

Prevádzkovateľ predložil doklad o preškolení zamestnancov zo dňa 23.10.2018.

11. Podmienka F.5.

F.5. Všetky škodlivé látky používané v prevádzke musia mať karty bezpečnostných údajov v slovenskom jazyku.

Zistený stav **Dodržaná**

Opis **Áno**

Karty bezpečnostných údajov sú prístupné pre všetkých zamestnancov v papierovej forme v skladoch a na všetkých miestach, kde sa manipuluje so znečisťujúcimi látkami.

12. Podmienka č. I.2.4.

I.2.4. Monitoring podzemných vôd

Monitoring podzemných vôd vykonávať na 4 odberných miestach: vrty, 1 x ročne sledovaním kvality podzemných vôd v ukazovateľoch:

Tabuľka č.6.c

Kontrolný objekt	Parameter	Frekvencia	Metóda analýzy/Technika
Vrty KVH-1, KVH-2, KVH-3 a studňa v areáli podniku	Kvalita podzemnej vody v ukazovateľoch: pH, teplota, obsah rozpustného kyslíka, vodivosť, NEL-IR, PAU, CIU, BTEX	1 x za rok*	Podľa podmienky monitoringu podzemnej vody

pH – reakcia vody, obsah rozpusteného kyslíka, NEL IR - nepolárne extrahovateľné látky, PAU - polycyklické aromatické uhľovodíky, BTEX - benzén, toluén, etylbenzén, xylény, CIU - alifatické chlórované uhľovodíky

*Prvý monitoring podzemných vôd - odbery a rozborov vykonať v roku 2016. Po uplynutí 3 ročného monitorovania môže inšpekcia ich rozsah upraviť a predĺžiť frekvenciu periodického monitorovania.

Podmienky monitoringu podzemnej vody:

a) Miesto odberu vzoriek:

- odberné miesta vrty KVH-1, KVH-2, KVH-3 a studňa v areáli podniku.

b) Spôsob odberu vzoriek:

- odbery vzoriek podzemných musia byť vykonané kvalifikovaným spôsobom, oprávnenou osobou, resp. právnickým subjektom s príslušným povolením.

c) Metóda a spôsob vykonávania rozborov:

- do úvahy budú brané iba výsledky tých analýz, ktoré odoberú a stanovia akreditované laboratória v stanovených ukazovateľoch.

Zistený stav **Dodržaná**

Opis **Áno**

V roku 2018 prevádzkovateľ vykonával monitoring podzemných vôd prostredníctvom spoločnosti HGM-Žilina s.r.o., zodpovedný riešiteľ RNDr. Zdena Matiová.

Prevádzkovateľ predložil inšpekcii Správu z monitorovania podzemných vôd za roky 2018, 2019. Odber vzoriek zabezpečila oprávnená osoba s príslušnou kvalifikáciou potrebnou na výkon tejto činnosti. Analýzu vzoriek podzemných vôd zabezpečovala spol. INGE-ENVILAB, s.r.o., Divízia chémie a mikrobiológie, Žilina, akreditovaná SNAS pod reg. č. 103/S-008; všetky analýzy v protokole boli akreditované.

Rok 2018

Ukazovateľ	ID kritérium	IT kritérium	jednotka	KVH-1	KVH-2	KVH-3	studňa
pH	6,0-6,5 8,5-9,0	<6,0 >9,0	-	7,36	7,44	7,28	7,32
Teplota	-	-	°C	11,9	10,5	9,6	11,5
Vodivosť	200	3 000	mS.m ⁻¹	62,9	141	65,2	71,4
Redox potenciál	-	-	mV	400	391	386	383
Rozpustený kyslík	-	-	mg/l	3,8	1,4	3,1	2,8
NEL-IR	0,5	1,0	mg/l	0,09	1,78	0,03	0,05
Suma BTX	-	-	µg/l	<1,0	<1,0	<1,0	<1,0
Benzén	15	30	µg/l	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1
Toluén	350	700	µg/l	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1
Xylény	250	500	µg/l	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1
Etylbenzén	150	300	µg/l	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1
PAU	60	120	µg/l	<1,0	<1,0	<1,0	<1,0

Chloroform	25	50	µg/l	<0,5	<0,5	<0,5	<0,5
Tetrachlórmétán	5	10	µg/l	<0,2	<0,2	<0,2	<0,2
1,2-dichlórmétán	25	50	µg/l	<0,3	<0,3	<0,3	<0,3
1,1-dichlóretén	10	20	µg/l	<0,3	<0,3	<0,3	<0,3
Cis-1,2-dichlóretén	25	50	µg/l	<0,4	<0,4	<0,4	5,18
trichlóretylén	25	50	µg/l	<0,4	<0,4	<0,4	3,18
1,1,2,2-tetrachlóretylén	10	20	µg/l	21,41	<0,4	4,52	48,03
Trans-1,2-dichlóretén	25	50	µg/l	<0,4	<0,4	<0,4	<0,4
Chlórbenzén	15	30	µg/l	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1
1,2-dichlórbenzén	1,5	3	µg/l	<0,08	<0,08	<0,08	<0,08
1,3-dichlórbenzén	1,5	3	µg/l	<0,08	<0,08	<0,08	<0,08
1,4-dichlórbenzén	1,5	3	µg/l	<0,08	<0,08	<0,08	<0,08
Dichlórmétán	15	30	µg/l	<0,3	<0,3	<0,3	<0,3
1,2,4-trichlórbenzén	5	10	µg/l	<0,4	<0,4	<0,4	<0,4
vinylchlorid	5	10	µg/l	<0,5	<0,5	<0,5	<0,5

Zo záveru monitoringu podzemnej vody vyplýva:

Výsledky analýz preukázali znečistenie podzemnej vody nad IT kritérium chlorovanými uhl'ovodíkmi – 1,1,2,2 – tetrachlóretylén (PCE) a to v oblasti studne a vrtu KVH-1. Toto znečistenie podzemnej vody nad IT kritérium bolo zistené aj v roku 2017. Vzhľadom na smer prúdenia podzemnej vody sa predpokladá, že predmetné znečistenie do záujmového územia priteká zo SV smeru. Znečistenie bolo zistené aj v parametri NEL-IR, a to nad IT kritérium vo vrte KVH-2. V ostatných sledovaných parametroch znečistenie nebolo zistené. Na základe terénnych meraní podzemnej vody bolo konštatované, že podzemná voda v predmetnej oblasti je neutrálna s nízkymi hodnotami vodivosti od 59,9 do 97,4 mS.m⁻¹. Kladné hodnoty redox potenciálu poukazujú na oxidačné vlastnosti, výnimku tvorí podzemná voda vo vrte KVH-2, kde záporné hodnoty indikujú redukčné vlastnosti. Nasýtenie kyslíkom sa pohybuje od 5,7 do 6,8 ppm.

Odporúčanie – naďalej pokračovať v monitorovaní podzemnej vody v intervale 1 x ročne v rozsahu sledovaných parametrov: pH, redox potenciál, rozpustný kyslík, elektrolytická vodivosť, NEL-IR, suma BTX, benzén, toulén, xylény, etylbenzén, PAU, CIU.

Rok 2019

Ukazovateľ	ID kritérium	IT kritérium	jednotka	KVH-1	KVH-2	KVH-3	studňa
pH	6,0-6,5 8,5-9,0	<6,0 >9,0	-	7,39	7,23	7,52	7,30

Teplota	-	-	°C	13,2	11,9	11,7	12,4
Vodivosť	200	3 000	mS.m ⁻¹	61,8	182	84,5	77,5
Redox potenciál	-	-	mV	331	266	494	490
Rozpustený kyslík	-	-	mg/l	2,9	1,4	3,2	3,3
NEL-IR	0,5	1,0	mg/l	0,16	0,8	0,08	0,05
Suma BTX	-	-	µg/l	<1,0	<1,0	<1,0	<1,0
Benzén	15	30	µg/l	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1
Toulén	350	700	µg/l	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1
Xylény	250	500	µg/l	<0,1	0,11	<0,1	<0,1
Etylbenzén	150	300	µg/l	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1
PAU	60	120	µg/l	<1,0	<1,0	<1,0	<1,0
Chloroform	25	50	µg/l	<0,5	<0,5	<0,5	<0,5
Tetrachlórmétán	5	10	µg/l	<0,2	<0,2	<0,2	<0,2
1,2-dichlórmétán	25	50	µg/l	<0,3	<0,3	<0,3	<0,3
1,1-dichlóretén	10	20	µg/l	<0,3	<0,3	<0,3	<0,3
Cis-1,2-dichlóretén	25	50	µg/l	<0,4	<0,4	<0,4	8,12
trichlóretylén	25	50	µg/l	<0,4	<0,4	<0,4	7,79
1,1,2,2-tetrachlóretylén	10	20	µg/l	6,9	<0,4	3,9	37,60
Trans-1,2-dichlóretén	25	50	µg/l	<0,4	<0,4	<0,4	<0,4
Chlórbenzén	15	30	µg/l	<0,1	<0,1	<0,1	<0,1
1,2-dichlórbenzén	1,5	3	µg/l	<0,08	<0,08	<0,08	<0,08
1,3-dichlórbenzén	1,5	3	µg/l	<0,08	<0,08	<0,08	<0,08
1,4-dichlórbenzén	1,5	3	µg/l	<0,08	<0,08	<0,08	<0,08
Dichlórmétán	15	30	µg/l	1,38	<0,3	<0,3	<0,3
1,2,4-trichlórbenzén	5	10	µg/l	<0,4	<0,4	<0,4	<0,4
vinylchlorid	5	10	µg/l	<0,5	<0,5	<0,5	<0,5

Zo záveru monitoringu podzemnej vody vyplýva:

V rámci monitorovania podzemnej vody v roku 2019 bolo zistené znečistenie podzemnej vody PCE-1,1,2,2-tetrachlóretylénom v studni areálu. V porovnaní s predchádzajúcim rokom boli koncentrácie danej látky o niečo nižšie, dokonca vo vrte KVH-1 nebolo prekročené ani ID kritérium. Taktiež bolo zistené menšie znečistenie podzemnej vody ropnými látkami vo vrte KVH-2 nad ID kritériom (v roku 2018 bolo znečistenie nad IT kritériom). Vzhľadom na smer prúdenia podzemnej vody sa predpokladá, že predmetné znečistenie do záujmového územia priteká zo SV smeru. V ostatných sledovaných parametroch znečistenie nebolo zistené.

Na základe terénnych meraní podzemnej vody možno konštatovať, že podzemná voda je v predmetnej oblasti neutrálna s hodnotami vodivosti od 58,6 do 111,6 mS.m⁻¹. Kladné hodnoty redox potenciálu poukazujú na oxidačné vlastnosti, výnimku tvorí podzemná voda vo vrte KVH-1, kde záporné hodnoty indikujú redukčné vlastnosti. Nasýtenie vody kyslíkom sa pohybuje od 4,12 do 6,65 ppm.

Dalšie zistenia:

Monitoring podzemných vôd sa vykonáva vo vrtoch na konci areálu prevádzkovateľa. V prípade pretrvávajúceho znečistenia podzemnej vody chlorovanými uhlíkovodíkmi – 1,1,2,2 – tetrachlóretylén (PCE) a NEL-IR inšpekcia odporúča vykonať monitoring podzemných vôd aj na vstupe do areálu prevádzkovateľa, za účelom preukázania znečistenia podzemných vôd iným subjektom (t.j. podrobný geologický prieskum životného prostredia s analýzou rizika znečisteného územia, ktorým sa potvrdí, resp. vyvráti existencia environmentálnej záťaže).

13. Podmienky A.6.1., A.6.2.

A.6.1. Všetky skladovacie priestory a manipulačné plochy, kde sa zaobchádza so škodlivými látkami a nakladá s nebezpečnými odpadmi, musia byť zabezpečené tak, aby nedošlo k ich nežiaducemu úniku do prostredia, podzemných a povrchových vôd, do kanalizácie alebo aby neohrozili kvalitu povrchových a podzemných vôd.

A.6.2. Prevádzkovateľ je povinný zaobchádzať so škodlivými látkami a vykonať v stavbách a zariadeniach, v ktorých sa zaobchádza so škodlivými látkami potrebné opatrenia v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov na úseku vodného hospodárstva a STN, aby pri zaobchádzaní s nimi nevnikli do podzemných alebo povrchových vôd alebo neohrozili ich kvalitu.

A.6.3. Škodlivé látky a nebezpečné odpady v prevádzke skladovať len na miestach zabezpečených v súlade s právnymi predpismi na úseku ochrany vôd, vybavených nepriepustnou podlahou s havarijnou nádržou.

Zistený stav **Dodržaná**
Opis **Áno**

Zoznam znečisťujúcich látok (ďalej ZL):

P. č.	Názov ZL	Účel použitia	Ročný nákup/ produkcia		Max. skladovacia kapacita	Max. predpokladaný havarijný únik
			r. 2018	r. 2019		
1	Oleje (motorový, prevodový, hydraulický)	SP	2,2 m3	2,3 m3	1,4 m3	200 l
2	Mazadlá (chladiaca emulzia, vazelina)	SP	464 l	640 l	10 l	10 l
3	Odpadový olej	P	2310 m3	1390 m3	1 m3	1 m3
4	kompresorový olej	SP	956 l	720 l	50 l	10 l
5	NaCl	SP	2 t	1 t	100 kg	25 kg

6	Prípravky na ošetrovanie chladiacej vody CHEM AQUA BACTICIDE 45	SP	-	-	10 l	5 l
7	Vodné sklo	SP	14,5 m3	13,5 m3	1 m3	1 m3
8	Transformátorový olej	I	0	0		
9	Prázdne obaly	P	12	12		

SP-spotreba, P-produkcia, I –iné

Transformátorový olej sa neskladuje, tvorí náplň transformátorov

Skladovacie plochy

Po- ra- do- vé čís- lo lát- ky	Plocha	Účel použitia	Ovplyv- nené vodami z povr- chového odtoku	Protiha varijské zabezpe- čenie (havarij- ná nádrž m ³)	Spôsob odvá- dzania vôd z povr- chového odtoku	Čistenie vôd z povr- chového odtoku	Stavebná úprava plochy	Z h o d n o t e n ie
	[m ²]							
1,2	Príručný sklad olejov 12	Skladovanie	Plechový ekosklad	1,8	-	-	oceľ	V
3,9	Sklad odpad. olejov 12	skladovanie	prístrešok	28,8	-	-	Betón s izoláciou	V
4	Kompresor ovňa 150	skladovanie	budova	0,25	-	-	Betón obaly vo vaničke	V
5,6	Úpravňa vody pre kompresory 150	Skladovanie a manipulácia	budova	-	-	-	Betón	V
7	Hala M4 1375	Skladovanie a manipulácia	budova	1,2	-	-	Betón	V

V - vyhovuje, N - nevyhovuje

- príručný sklad olejov tvorí plechový ekosklad – kontajner s podlahou z oceľového roštu, pod ktorým je priestor pre zachytenie príp. únikov ZL,

- sklad odpadových olejov tvorí prístrešok s podlahou z oceľového roštu, pod ktorým je priestor pre zachytenie príp. únikov ZL (železobetónová zapustená vaňa 10x3 m² s izoláciou odolnou proti pôsobeniu ropných látok,

- kompresorovňa – 4 kompresory s olejovou náplňou 4x25l, kompresorový olej na dopĺňanie je skladovaný v bandaskách uložených v plechovej havarijnej vaničke,
- úpravňa vody pre chladenie kompresorov- samostatná miestnosť s betónovou podlahou bez odkanalizovania,
- vyčlenené miesto v hale M4, podlaha betónová bez odkanalizovania, vodné sklo je umiestnené v 1 m3 kontajneri v plechovej havarijnej vaničke.

Elektrické zariadenia

Po ra do vé čís lo Z L	Elektrické zariadenia	Objem (kg)	Záchytná nádrž	Havarijná nádrž	Zneškodnenie vôd z povrchového odtoku	Zhodnotenie
8	EOP1	3 650	-	4800 l	budova	vyhovuje
8	TM2 (pre kompresory)	840	-	1600 l	zastrešený	vyhovuje
8	EOP2+ tlmivka	5 170 5 170	-	7800 l	budova	vyhovuje
8	TM5	840	-	1600 l	zastrešený	vyhovuje
8	TM6	840	-	1600 l	zastrešený	vyhovuje

Transformátory TM5 a TM6 sú mimo prevádzku

14. Podmienky A.6.4., A.6.5.

A.6.4. Podlahy a havarijné nádrže v skladoch škodlivých látok a nebezpečných odpadov a v prevádzke, kde sa so škodlivými látkami zaobchádza, udržiavať čisté a neporušené.

A.6.5. Škodlivé látky musia byť skladované v nepriepustných, nepoškodených obaloch, ktoré sú z materiálov odolávajúcim používaným škodlivým látkam.

Zistený stav **Dodržaná**

Opis **Áno**

Počas kontroly bolo zistené, že prevádzkovateľ zaobchádza a skladuje znečisťujúce látky na vyhradených zabezpečených miestach a skladoch, pričom podlahy a havarijné nádrže boli čisté a nevykazovali známky poškodenia.

16. Podmienka A.6.9.

A.6.9. Prevádzkovateľ musí mať vypracované prevádzkové predpisy pre všetky skladovacie miesta škodlivých látok, v ktorých bude riešené – druhy a množstvá skladovaných škodlivých látok, maximálne skladovacie kapacity pre jednotlivé škodlivé látky, spôsob zaobchádzania so škodlivými látkami pri príjme, výdaji, spôsob riešenia prípadných havarijných únikov škodlivých látok.

Zistený stav **Dodržaná**

Opis **Áno**

Prevádzkový poriadok

p. č. ZL	činnosť	spracovaný	schválený	aktualizovaný	zhodnotenie
1-9	skladovanie	30.05.2019	19.9.2019	-	vyhovuje

K. Prílohy správy Nie

L. Zhodnotenie dodržania podmienok povolenia

Dodržané

1. Podmienka A.4.1.1., A.4.1.2., A.4.1.3., A.4.1.4., A.4.1.6., A.4.1.7., A.4.2.1., A.4.2.2., A.4.2.3., A.5.20., A.5.21.
2. Podmienka A.6.1., A.6.2., A.6.3., A.6.4., A.6.5., A.6.9.
3. Podmienka C.1., C.6.
4. Podmienka F.1., F.5., F.6.
5. Podmienka I.2.4.

Nedodržané v časti - 0

Nedodržané - 0

Nie je možné vyhodnotiť - 0

M. Záver – celkové zhodnotenie

Vykonanou kontrolou bolo zistené, že prevádzkovateľ udržiava prevádzku v súlade s podmienkami integrovaného povolenia v zmysle §35 ods. 1 zákona o IPKZ.

Ďalšie zistené skutočnosti:

1. V celom IP a v jeho zmenách je potrebné text „škodlivé látky“ nahradiť textom „znečisťujúce látky“ vo všetkých tvaroch.
2. V podmienkach č. C.6.1. a C.6.2. je potrebné text „obzvlášť škodlivé látky“ zmeniť za „prioritné látky“.
V podmienke č. C.6.2. je uvedený nesprávny právny predpis. Uvedené je potrebné nahradiť nasledovne:
V prípade prítomnosti prioritnej látky – Cd, požiadať inšpekciu o zmenu integrovaného povolenia na vypúšťanie odpadových vôd s obsahom prioritných látok do verejnej kanalizácie podľa § 3 ods. 3 písm. b) bod 1.4. zákona o IPKZ, v súlade s § 38 ods. 1 zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „vodný zákon“).

3. Monitoring podzemných vôd sa vykonáva vo vrtoch na konci areálu prevádzkovateľa. V prípade pretrvávajúceho znečistenia podzemnej vody chlorovanými uhlíkovodíkmi – 1,1,2,2 – tetrachlóretylén (PCE) a NEL-IR inšpekcia odporúča vykonať monitoring podzemných vôd aj na vstupe do areálu prevádzkovateľa, za účelom preukázania znečistenia podzemných vôd iným subjektom (t.j. podrobný geologický prieskum životného prostredia s analýzou rizika znečisteného územia, ktorým sa potvrdí, resp. vyvráti existencia environmentálnej záťaže).

N. Podpisy

Za SIŽP:

Ing. Silvia Kližanová

.....

Ing. Katarína Mitringová

.....